

和平宣言

迄今 6 月 23 日，距太平洋战争中最后那场激烈的陆地战役已时过 76 年。

烽烟战火夺走了 20 多万名宝贵的生命，无数民众负伤惨重，无价的文化遗产和美丽的自然风光惨遭破坏。

我们不能忘却那些难以想象且惨绝人寰的战争记忆，在向亡灵寄予悲痛哀思，向后世转述战争亲历者那些百般无奈的证言，将和平乃至高无上这一普世的教训铭记于心，坚决追求实现永久和平的同时，在复兴与发展的道路上砥砺前行。

然而，时至今日以我们目前所处的摩文仁为代表，冲绳诸多地方还掩埋着战争牺牲者的遗骨和众多未爆炸弹，战争的伤痛尚未痊愈。

恳请国家体恤县民的心情，承担起责任，尽快处理好遗骨收集和未爆炸弹的排除工作。

此外，在仅占日本国土面积约 0.6% 的冲绳，仍约有 70.3% 的驻日美军专用设施集中于此，噪音、环境问题、由美军而引发的案件、事故持续不断。

SACO 合意已历经了 25 年，在此期间亚洲太平洋地区的安全保障环境发生了巨大的变化，我们也明晰美军部队正向分散化发展。

在如此背景下，冲绳县明年将迎来回归本土 50 周年的重大节点，希望日美两国政府能够携揽冲绳在内，创造出积极协议的场合。不再将在边野古建设新基地作为唯一的解决对策，制定出“整顿、缩小在冲美军的全新规划图”，以及以肉眼可见的形式消除冲绳过重的基地负担。

在冲绳，我们拥有着丰富的自然环境，当中包括正在努力申请注册世界自然遗产的“奇迹森林 山原（YANBARU）”，在那栖息繁育着许多稀少的动植物，以及极具特色、自然富饶的离岛地区等。

孩子和青年们肩负着未来，我们有责任将自然条件优渥的冲绳、独特文化生生不息的冲绳、和平富足引以为豪的冲绳托付给他们。

然而，放眼世界，地域纷争仍持续不断，诸如贫困、饥饿、歧视、人权侵害等众多问题依旧存在。

正如“爱的对立面不是恨，而是冷漠”所说的一样，世界上的人们相互关联，相互认同彼此的多样性和价值观的差异，力求用合作并进共渡困难取代对立和分裂。

现在，全球正暴露在新冠疫情的威胁当中，为了保全人们的生命和生活，各国必须协力合作。

全球化的当今，为了创造和平的社会，与相邻各国的相互理解不可或缺。我们超越了时间和空间，实现了共享、编织对于和平，对于安稳生活的思考。正是在如此困难的情况下，集思广益，为实现社会无人落单而砥砺前行，显得格外重要。

冲绳人在过去长久的历史进程中，孕育出了对祖先的敬意，对自然的敬畏，体恤他人伤痛的“冲绳精神（CHIMUKUKURU）”。与此同时在通过与邻国的贸易过程中，缔结了友好关系，并铸就了独自的文化与和平的社会。

我们的先人曾作为连结世界各国的桥梁大放异彩，我们势必继承他们“万国津

梁”的精神，并将在冲绳的历史和风土中孕育而出的和平至上的“冲绳精神（CHIMUKUKURU）”向世界传播。

为了回应所有战争亲历者的哀思，不再二次经历如此悲剧，向后代正确地传播战争的体验和教训是我们重大的使命。

饱含冲绳县民情感的冲绳和平奖，旨在能为创造世界永久和平做出贡献。借由“美丽冲绳草根和平贡献奖”照亮身边为和平做出贡献的相关社会活动，将和平的接力棒通过各式各样的活动手手相传，连结未来。

许多亚洲国家和冲绳一样都有悲惨的战争经历，当地青年和冲绳青年的共同学习，可以超越国籍和文化的差异，共享对于培育和平的思考，即使天各一方，也可以建筑“和平桥梁”的网络。

我们立志从冲绳向世界对接和平之环，为废除核武器、放弃战争、确立永久和平而不断努力。

消除地球上的所有战争。

用期盼和平的心连结所有人。

共享食物，孕育希望与信赖，笑渡一生。

经我们之手将这份努力传向子孙后代。

今天是“慰灵日”，我谨向所有牺牲的亡灵表示由衷的哀悼。同时也在此郑重宣誓，决心全心全意不断向后世传达冲绳战役的史实和教训，祈求人类社会的和平与安宁，力求将冲绳构建成为一个“安全、安心的幸福之岛”为实现国际和平做出贡献，竭尽全力。

2021年6月23日

冲绳县知事 玉城 丹尼